楊平郡 編

양평군・yangpyeonggun

計画は家に置いてきましたよね？ それならOKです。



こんにちは！ アムデナの案内係**ドッコ**です。
もともと通りがかりの人の服にくっついて旅をする、
オナモミの種なんです。
今回はみなさんにくっついて行きますね！

「アムデナ」は韓国語で「どこでも」という意味。ルーレットが止まった所が、今回の行き先です。



양평 두물머리 yangpyeong dumulmeoli · 見どころ・写真 韓国観光公社 (公共ヌリ第1類型)

アムデナ旅のルール



出発前に、たった4つだけ約束しましょう！

NO ⍰⍰⍰
スマホは電話とカメラだけ！
ほかはちょっと休ませてあげてください。

NO ⍰⍰
宿もお店も、着いてから決めます。
ちょっとワクワクしませんか？

NO ⍰⍰
道は紙の地図と、地元の人に聞くこと。

NO ⍰⍰⍰⍰
国道と地方道だけ。
ゆっくり行くから見えるものがあるんです。

この本の使い方



泊1 食1 茶1 遊1 泊1、食3、茶1、遊2…番号で呼ぶと便利ですよ。
「泊3に電話してみて！」こんな感じです。

- ぼくたちが実際に行ったわけではありません。そのかわり、みなさんが電話してみて判断できます。
  さて、どう選びますか？
- 料金はわざと書いていません。気になったら…そう、電話です。
- 情報は2026年10月時点のものです。現地と違ったら？ それも旅ですよ！
- 紙の地図は各自で用意してくださいね。ぼくは種なので地図がありません。
  ただくっついて行きます。

困ったときはここへ

112	119	1330
警察	火災・救急	観光案内

□□□□□□□□□□

在韓国日本国大使館 領事部（時間外も対応）	02-739-7400
在韓国日本国大使館 代表	02-2170-5200

□□□□□□□

양평역 종합관광안내소 yangpyeong-yeog jonghabgwangwang-annaeso EN·日	031-770-1001
용문산 종합관광안내소 yongmunsan jonghabgwangwang-annaeso EN·中	031-773-0088
두물머리 관광안내소 dumulmeoli gwangwang-annaeso EN	031-775-8700

楊平郡って、こんな所です



ぼくの知っている範囲で、ちょこっとだけ教えますね。

楊平ではトゥムルモリとセミウォンの水辺を歩きます。
川辺に庭園の見学も足してみましょう。

龍門寺の方へ向かえば山すその寺に出会います。美術館も候補です。

ソナギ村では黄順元の文学の話を。今日は景色と物語を一つ持ち帰りませんか？

#yangpyeong dumulmeoli　#semi-won　#yongmunsa(yongmunsan)

今年のお祭りカレンダー

12.6 – 3.2	양평빙송어축제 yangpyeongbingsong-eochugje · 祭り
6.13 – 6.14	양평밀축제 yangpyeongmilchugje · 祭り
7.4 – 7.5	양평수박축제 yangpyeongsubagchugje · 祭り
9.1 – 10.31	세미원 수련문화제 semi-won sulyeonmunhwaje · 祭り
10.9 – 10.10	양평부추축제 yangpyeongbuchuchugje · 祭り

💡TIP! 日付は年ごとに変わります。行く前に1330にこっそり聞いてみてください。

どこで泊まる？



電話番号のある所だけ選びました。
空室があるかは…電話してみないとわかりません！

💡TIP! 住所は地元の方に見せられるよう、韓国語のままにしてあります。

泊1

휴빌리지 hyubilliji · 宿泊施設

yangdongmyeonの宿です。syupeli-eo, スイートという客室がありますよ！

電話	**031-770-9700**
客室	スーペリア · スイート など
チェックイン	15:00
住所	경기도 양평군 양동면 양동로 756

泊2

햇살좋은날 haes-saljoh-eunnal · 宿泊施設

modeon geulaendeu, yulo geulaendeuなどの部屋があります。gangsangmyeonで一晩休んでいきませんか？

電話	**0507-1407-7113**
客室	modeon geulaendeu · yulo geulaendeu
チェックイン	15:00
住所	경기도 양평군 강상면 강남로 1544

泊3

물소리펜션 mulsolipensyeon · 宿泊施設

ogcheonmyeonにあります。客室はmulsoli(dogchae), minteu(2cheung)など。どれにしましょう？

電話	**0507-1471-1370**
客室	mulsoli(dogchae) · minteu(2cheung) · a-ibi(1cheung) など
チェックイン	14:00
住所	경기도 양평군 옥천면 용천로 1038

泊4

물소리새소리 mulsolisaesoli · 宿泊施設

seojongmyeonで泊まるならこちら。チェックインは15時です。

電話	**031-774-5011**
客室	dogchae · suseonhwa · dalmaj-i · somdali · baeg-ilhong など
チェックイン	15:00
住所	경기도 양평군 서종면 무드리2길 57-1

どこで泊まる？（続き）

泊5

호수펜션산장 hosupensyeonsanjang · 宿泊施設

jipyeongmyeonの宿です。
客室は一棟貸しです。

電話	**0507-1379-1974**
客室	一棟貸し
チェックイン	16:00
住所	경기도 양평군 지평면 어영골길 29

何を食べる？



名店かどうかはぼくも知りません。
名物をひとつだけ覚えて行ってみてください。 カフェも2軒紹介しています。

食1

비원매운탕 bi-wonmae-untang · 飲食店

yangpyeong-eubにあります。
看板はコウライケツギョの辛い鍋！
年中無休だそうです。

電話	**031-771-2406**
名物	쏘가리매운탕 ssogalimae-untang · コウライケツギョの辛い鍋
ほか	ssogalihoe · ナマズの辛い鍋 · ppagamae-untang oe
営業	11:00~20:30 (15:00~17:00 休憩時間) (20:00 ラストオーダー)
休み	年中無休
住所	경기도 양평군 양평읍 양근강변길 58

食2

한마당식당 hanmadangsigdang · 飲食店

看板はツルニンジンと豚肉のサムパプ定食。
ツルニンジン焼き定食もあるそう。
今日は何にしましょう？

電話	**031-773-5678**
名物	더덕제육쌈밥정식 deodeogje-yug-ssambabjeongsig · ツルニンジンと豚肉のサムパプ定食
ほか	deodeoggu-ijeongsig · sanchaebibimbab · je-yugjeongsig など
営業	10:00~19:30 · ラストオーダー 18:30
休み	毎週月曜日
住所	경기도 양평군 용문면 용문산로628번길 2

食3

쏠비알 ssolbi-al · 飲食店

ogcheonmyeonにあります。
コチュジャン味の豚バラ・
肩ロース炭火焼きも生サムギョプサルも。
メニューを選びましょう！

電話	**031-774-5454**
名物	고추장숯불구이(삼겹살·목삼겹) gochujangsuchbulgu-i(samgyeobsal·mogsamgyeob) · コチュジャン味の豚バラ・肩ロース炭火焼き
ほか	生サムギョプサル · 韓牛などsim · jang-eo oe
営業	10:00~21:00
休み	毎週火曜、ただし7〜8月は無休
住所	경기도 양평군 옥천면 용천로 391

食4

두머리부엌 dumeolibu-eok · 飲食店

看板はシシの定食。
メニューには国産大豆の焼き豆腐もあります。

電話	**031-771-9091**
名物	시시백반 sisibaegban · シシの定食
ほか	gugsankong dubugu-i · ojing-eobokk-eum · munong-yag gamjajeon
営業	11:30~15:00
休み	毎週水曜日
住所	경기도 양평군 양서면 용담5길 23

何を食べる？（続き）

茶1

수수카페 susukape・カフェ

yangseomyeonにあります。
看板はアメリカーノ！年中無休だそうです。

電話	**0507-1434-8920**
名物	아메리카노 アメリカノ・アメリカーノ
ほか	susula-tte・kapemoka・a-insyupeneo など
営業	平日: 10:00~22:00・ラストオーダー 21:30 週末: 08:30~22:00・ラストオーダー 21:30
休み	年中無休
住所	경기도 양평군 양서면 북한강로89번길 19

茶2

카페 이연 kape i-yeon・カフェ

gaegunmyeonのカフェ。
看板メニューはイヨンラテ！
名前を覚えておきましょう。

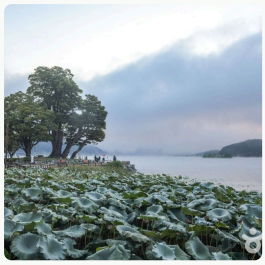
電話	**0507-1417-1669**
名物	이연라떼 i-yeonla-tte・イヨンラテ
ほか	aepeulpa-i・ttalgilu-iboseula-tte・eolgeule-ila-tte など
営業	10:00~20:00・ラストオーダー 19:30
休み	年中無休
住所	경기도 양평군 개군면 자진개1길 85-10

どこへ行く？



5か所だけ選びました。
残りは道で出会いましょう。

遊1

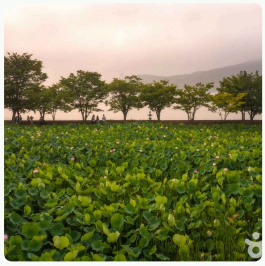


양평 두물머리 yangpyeong dumulmeoli · 見どころ

川辺の景色を眺める場所です。

住所 **경기도 양평군 양서면 두물머리길 145**

遊2



세미원 semi-won · 見どころ

植物と庭園の空間を巡る場所です。 ここにも寄ってみませんか？

住所 **경기도 양평군 양서면 양수로 93**

遊3

용문사(용문산) yongmunsa(yongmunsan) · 見どころ

寺院の建物と境内を巡る場所です。

住所 **경기도 양평군 용문면 용문산로 782**

遊4

양평군립미술관 yangpyeonggunlibmisulgwan · 見どころ

美術展示を見る場所です。訪問前に展示日程を確認しましょう。

住所 **경기도 양평군 양평읍 문화복지길 2**

どこへ行く？（続き）

遊5



양평 황순원문학촌 소나기마을 yangpyeong hwangsun-wonmunhagchon sonagima-eul・見どころ

黄順元の作品と文学に触れる場所です。
ここにも寄ってみませんか？

住所　**경기도 양평군 서종면 소나기마을길 24**

市の日にはぜひ立ち寄って



yangpyeongmulmalg-eunsijangは3・8のつく日！
yangsulijeontongsijang(yangpyeong-yangsulisijang)は1・6のつく日！
町歩きに市場は外せませんね。

양평물맑은시장 yangpyeongmulmalg-eunsijang · 市場

市の日	**毎月3·8·13·18·23·28日**
形態	常設市 + 5日市
売り物	農産物、畜産物、水産物、加工食品、衣類、靴、家庭用品、飲食店
店舗	548店
住所	경기도 양평군 양평읍 양평장터길 15

양수리전통시장(양평양수리시장) yangsulijeontongsijang(yangpyeong-yangsulisijang) · 市場

市の日	**毎月1·6·11·16·21·26·31日**
形態	常設市
売り物	農産物、畜産物、水産物、加工食品、衣類、靴、家庭用品、飲食店
店舗	203店
住所	경기도 양평군 양서면 양수로150번길 3-15

💡**TIP!** ここに載っていない市場もあるはずです。地元の方に「ヨギ チャン オンジェ ソヨ？(ここの市はいつ立ちますか？)」と聞いてみてください。

地元の人に聞いてみよう



正解はこの本にはありません。
本当の正解は地元の方々が知っています。

💡**TIP!** 韓国語の文をそのまま見せるか、読んでみてください。

Q1 **고추장숯불구이(삼겹살·목삼겹)는 동네 분들이 어느 집에서 즐겨 드세요?**
gochujangsuchbulgu-i(samgyeobsal·mogsamgyeob)neun dongne bundeul-i eoneu jib-eseo jeulgyeo deuse-yo?
地元の方はコチュジャン味の豚バラ・肩ロース炭火焼きをどのお店でよく食べますか？

Q2 **양평 두물머리 구경은 어디서부터 시작하면 좋아요?**
yangpyeong dumulmeoli gugyeong-eun eodiseobuteo sijaghamyeon joh-a-yo?
yangpyeong dumulmeoliはどこから見て回るとよいですか？

Q3 **세미원에 가면 뭘 꼭 봐야 해요?**
semi-won-e gamyeon mwol kkog bwa-ya hae-yo?
semi-wonでは何をぜひ見ておくとよいですか？

Q4 **양평물맑은시장에 가면 뭘 먹어 봐야 해요?**
yangpyeongmulmalg-eunsijang-e gamyeon mwol meog-eo bwa-ya hae-yo?
yangpyeongmulmalg-eunsijangでは何を食べてみるとよいですか？

Q5 **동네 분들은 차 한잔하러 어디로 가세요?**
dongne bundeul-eun cha hanjanhaleo eodilo gase-yo?
地元の方はお茶やコーヒーを飲みにどこへ行きますか？

Q6 **용문사(용문산) 근처에도 들러 볼 만한 곳이 있어요?**
yongmunsa(yongmunsan) geuncheo-edo deulleo bol manhan gos-i iss-eo-yo?
yongmunsa(yongmunsan)の近くにも寄ってみるとよい所はありますか？

会費帳



お金の話はきっちりと！ 会計さん、よろしくお願いします。

会計 _____　人数 ____名　1人会費 _____ウォン

日付	内容	入金	出金	残高